

VII. PHẨM TƯỚNG (SAÑÑĀVAGGA)

I. KINH CÁC TƯỚNG THỨ NHẤT (*Paṭhamasaññāsutta*)⁸⁰ (A. III. 79)

61. Có năm tướng,⁸¹ này các Tỷ-kheo, được tu tập, được làm cho sung mãn, đưa đến quả lớn, lợi ích lớn, thể nhập vào bất tử, đưa đến Cứu cánh bất tử. Thế nào là năm? Tướng bất tịnh, tướng chết, tướng nguy hại, tướng ghê tởm các món ăn, tướng không có hân hoan đối với tất cả thế giới.

Năm tướng này, này các Tỷ-kheo, được tu tập, được làm cho sung mãn, đưa đến quả lớn, lợi ích lớn, thể nhập vào bất tử, đưa đến Cứu cánh bất tử.

II. KINH CÁC TƯỚNG THỨ HAI (*Dutiyasaññāsutta*) (A. III. 79)

62. Có năm tướng, này các Tỷ-kheo, được tu tập, được làm cho sung mãn, đưa đến quả lớn, lợi ích lớn, thể nhập vào bất tử, đưa đến Cứu cánh bất tử. Thế nào là năm? Tướng vô thường, tướng vô ngã, tướng chết, tướng ghê tởm các món ăn, tướng không có hân hoan đối với tất cả thế giới.

Những pháp này là năm tướng, này các Tỷ-kheo, được tu tập, được làm cho sung mãn, đưa đến quả lớn, lợi ích lớn, thể nhập vào bất tử, đưa đến Cứu cánh bất tử.

III. KINH TĂNG TRƯỞNG THỨ NHẤT (*Paṭhamavaḍḍhisutta*) (A. III. 80)

63. Này các Tỷ-kheo, tăng trưởng với năm tăng trưởng,⁸² vị Thánh đệ tử tăng trưởng với Thánh tăng trưởng, đem lại kiên cố, đem lại thù thắng cho tự thân. Thế nào là năm? Tăng trưởng với lòng tin, tăng trưởng với giới, tăng trưởng với học hỏi, tăng trưởng với bố thí, tăng trưởng với trí tuệ.

Tăng trưởng với năm tăng trưởng này, này các Tỷ-kheo, vị Thánh đệ tử tăng trưởng với Thánh tăng trưởng, đem lại kiên cố, đem lại thù thắng cho tự thân.

Tăng trưởng với tín, giới,
Với tuệ, thí, nghe nhiều,
Vị chân nhân quán sát,
Tự thân được kiên cố.

⁸⁰ Tham chiếu: *Tăng*. 增 (T.02. 0125.46.9. 0780a16).

⁸¹ *Saññā*. Xem A. I. 41; D. III. 289; S. V. 132.

⁸² Xem A. III. 40; S. IV. 250.

IV. KINH TĂNG TRƯỞNG THỨ HAI (*Dutiyavaḍḍhisutta*) (A. III. 80)

64. Nay các Tỷ-kheo, tăng trưởng với năm tăng trưởng, vị nữ Thánh đệ tử tăng trưởng với Thánh tăng trưởng, đem lại kiên cố, đem lại thù thắng cho tự thân. Thế nào là năm? Tăng trưởng với lòng tin, tăng trưởng với giới, tăng trưởng với học hỏi, tăng trưởng với bổ thí, tăng trưởng với trí tuệ.

Tăng trưởng với năm tăng trưởng này, nay các Tỷ-kheo, vị nữ Thánh đệ tử tăng trưởng với Thánh tăng trưởng, đem lại kiên cố, đem lại thù thắng cho tự thân.

Tăng trưởng với tín, giới,
Với tuệ, thí, nghe nhiều,
Vị trí giới như vậy,
Vị nữ Thánh đệ tử,
Tự thân được kiên cố,
Ngay liền trong đời này.

V. KINH NÓI CHUYỆN (*Sākacchasutta*) (A. III. 81)

65. Thành tựu năm pháp, nay các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo đủ khả năng nói chuyện với các vị đồng Phạm hạnh. Thế nào là năm?

Ở đây, nay các Tỷ-kheo, vị Tỷ-kheo tự mình đầy đủ Giới, trả lời câu hỏi đề cập đến từ câu chuyện về Giới cụ túc; tự mình đầy đủ Định, trả lời câu hỏi được đề cập đến từ câu chuyện về Định cụ túc; tự mình đầy đủ Tuệ, trả lời câu hỏi được đề cập đến từ câu chuyện về Tuệ cụ túc; tự mình đầy đủ Giải thoát, trả lời câu hỏi được đề cập đến từ câu chuyện về Giải thoát cụ túc; tự mình đầy đủ Giải thoát tri kiến, trả lời câu hỏi được đề cập đến từ câu chuyện về Giải thoát tri kiến cụ túc.

Thành tựu năm pháp này, nay các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo đủ khả năng nói chuyện với các vị đồng Phạm hạnh.

VI. KINH ĐỜI SỐNG (*Sājīvasutta*) (A. III. 81)

66. Thành tựu năm pháp, nay các Tỷ-kheo, một Tỷ-kheo với đời sống (của mình) làm gương cho các vị đồng Phạm hạnh. Thế nào là năm?

Ở đây, Tỷ-kheo tự mình đầy đủ Giới, trả lời câu hỏi được nói đến từ câu chuyện về Giới cụ túc... từ câu chuyện về Giải thoát tri kiến cụ túc.

Thành tựu năm pháp này, nay các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo đủ khả năng, với đời sống của mình, làm gương cho các vị đồng Phạm hạnh.

VII. KINH THẦN THÔNG THỨ NHẤT (*Paṭhamaidhipādasutta*) (A. III. 81)

67. Tỷ-kheo⁸³ hay Tỷ-kheo-ni nào, nay các Tỷ-kheo, tu tập năm pháp, làm cho sung mãn năm pháp này, được chờ đợi là vị ấy được một trong hai quả:

⁸³ Xem A. V. 108, 122; D. II. 314; M. I. 63; S. V. 129; It. 39; Sn. 140.

Ngay trong hiện tại được chánh trí; hay nếu có dư y, chứng được Bất lai. Thế nào là năm?

Ở đây, này các Tỷ-kheo, Tỷ-kheo⁸⁴ tu tập thân tức câu hữu với dục định tinh cần hành, tu tập thân tức câu hữu với tinh tấn định tinh cần hành, tu tập thân tức câu hữu với tâm định tinh cần hành, tu tập thân tức câu hữu với tư duy định tinh cần hành, và thứ năm là tăng thượng tinh tấn.

Tỷ-kheo hay Tỷ-kheo-ni nào, này các Tỷ-kheo, tu tập năm pháp, làm cho sung mãn năm pháp, được chờ đợi là vị ấy được một trong hai quả: Ngay trong hiện tại được chánh trí; hay nếu có dư y, chứng được Bất lai.

VIII. KINH THẦN THÔNG THỨ HAI (*Dutiyaiddhipādasutta*) (A. III. 82)

68. Trước khi Ta giác ngộ, này các Tỷ-kheo, khi Ta chưa đạt Chánh đẳng Chánh giác, còn là Bồ-tát, Ta đã tu tập năm pháp, làm cho sung mãn năm pháp. Thế nào là năm?

Ta đã tu tập thân tức câu hữu với dục định tinh cần hành, đã tu tập thân tức câu hữu với tinh tấn định tinh cần hành, đã tu tập thân tức câu hữu với tâm định tinh cần hành, đã tu tập thân tức câu hữu với tư duy định tinh cần hành, và thứ năm là tăng thượng tinh tấn.⁸⁵ Này các Tỷ-kheo, do Ta tu tập và làm cho sung mãn các pháp với tăng thượng tinh tấn là thứ năm, tùy theo Ta hướng tâm đến pháp nào cần được chứng ngộ với thắng trí, để có thể chứng ngộ với thắng trí, Ta có thể đạt đến pháp ấy, dầu thuộc hành xứ nào.⁸⁶ Nếu Ta muốn, Ta có thể chứng được nhiều loại thần thông... tự thân có thể đạt được Phạm thiên giới, ở đây, Ta có thể đạt đến pháp ấy, dầu thuộc hành xứ nào. Nếu Ta muốn... do đoạn tận các lậu hoặc, ngay trong hiện tại với thắng trí, Ta tự mình chứng ngộ, chứng đạt và an trú Vô lậu tâm giải thoát, Tuệ giải thoát, tại đây, Ta có thể đạt đến pháp ấy, dầu thuộc hành xứ nào.

IX. KINH NHÀM CHÁN (*Nibbidāsutta*) (A. III. 83)

69. Có năm pháp, này các Tỷ-kheo, được tu tập, được làm cho sung mãn, đưa đến nhất hướng nhằm chán, ly tham, đoạn diệt, an tịnh, thắng trí, giác ngộ, Niết-bàn. Thế nào là năm?

Ở đây, này các Tỷ-kheo, vị Tỷ-kheo an trú quán bất tịnh trên thân, với tưởng ghê tởm với các món ăn, với tưởng không hoan hỷ đối với tất cả thế giới, quán vô thường đối với tất cả hành, và tưởng về chết, nội tâm khéo an trú.

Này các Tỷ-kheo, năm pháp này được tu tập, được làm cho sung mãn, đưa đến nhất hướng nhằm chán, ly tham, đoạn diệt, an tịnh, thắng trí, giác ngộ, Niết-bàn.

⁸⁴ Xem D. III. 221.

⁸⁵ *Ussolhi. AA. III. 263: Ussolhīti adhimattavīriyam* (“Tăng thượng tinh tấn” nghĩa là nỗ lực tinh tấn hết sức mình).

⁸⁶ Xem A. III. 23.

X. KINH ĐOẠN TẬN LẬU HOẶC (*Āsavakkhayasutta*) (A. III. 83)

70. Năm pháp, này các Tỷ-kheo, được tu tập, được làm cho sung mãn, đưa đến đoạn diệt các lậu hoặc. Thế nào là năm?

Ở đây, này các Tỷ-kheo, vị Tỷ-kheo trú quán bất tịnh trên thân, với tướng ghê tởm đối với các món ăn, với tướng không hoan hỷ đối với tất cả thế giới, quán vô thường đối với tất cả hành, với tướng về chết, nội tâm khéo an trú.

Năm pháp này, này các Tỷ-kheo, được tu tập, được làm cho sung mãn, đưa đến đoạn diệt các lậu hoặc.

